

ГЛОССАРИЙ

Аккультурация – процесс взаимного влияния культур разных этносов, отличающихся по уровню развития, в результате которого происходит восприятие одной культурой элементов другой культуры.

Апперцепция – зависимость восприятия от прошлого опыта, запаса знаний и индивидуальных особенностей человека.

Аттракция – возникновение при восприятии человека человеком привлекательности одного из них для другого.

Атрибуция – приписывание объекту общения мотивов поведения.

Барьеры коммуникации – помехи, мешающие осуществлению контактов и взаимодействию между партнерами по коммуникации.

Вербальная коммуникация – общение с помощью языковых средств.

Визуальный – воспринимаемый глазами.

Восприятие – процесс отбора, организации и интерпретации чувственных данных.

Деловой стиль общения – тип общения, при котором партнеров по общению объединяют интересы дела, совместная деятельность, поиск средств повышения эффективности сотрудничества и взаимодействия.

Денотация – значение слова, признаваемое большинством людей данного лингвистического сообщества.

Диалог – двусторонний обмен информацией между людьми.

Дилемма – затруднительный выбор между двумя возможностями.

Дискурс – разновидность коммуникации, ориентированная на свободное обсуждение и принятие мнений и предложений, необходимых для организации совместных действий людей.

Доминанта – главенствующая идея, черта, часть.

Естественный язык – язык, сложившийся в ходе общественной практики у того или иного народа и выступающий важнейшим средством общения, обмена мыслями и взаимного понимания между людьми.

Идентификация – уподобление себя другому, взгляд на вещи с его точки зрения.

Инкультурация – процесс приобщения человека к определенной этнической культуре и обретения им необходимых для жизни культурных навыков.

Интерпретация – истолкование, объяснение, раскрытие смысла полученной информации на основе собственных восприятий и перевод ее на более понятный язык.

Интимно-личный стиль общения – тип общения, при котором основной целью общения является удовлетворение потребности в понимании, сочувствии, переживании посредством эмпатии и доверительности.

Информация – сведения, передаваемые людьми друг другу устным, письменным или другим способом.

Кинесика – совокупность выразительных движений в виде языка жестов, поз, телодвижений.

Коммуникабельность – способность, предрасположенность к общению, коммуникации, к установлению связей.

Коммуникант – любая из сторон процесса коммуникации, участник коммуникации.

Коммуникативистика – наука, изучающая вопросы развития информационных систем и средств, характер, формы, результаты их воздействия на общественную жизнь.

Коммуникативная компетенция – степень владения коммуникативными механизмами, приемами и стратегиями, необходимыми для обеспечения эффективного общения.

Коммуникативные барьеры – факторы, препятствующие осуществлению эффективной коммуникации (например, незнание иностранного языка в ситуации межкультурного общения).

Коммуникация – процесс общения и взаимодействия людей, заключающийся в передаче информации различного рода от человека к человеку и осуществляемый при помощи различных знаковых систем.

Коммуникация межкультурная – процесс общения и взаимодействия, осуществляемый между представителями различных культур или культурных сообществ.

Коннотация – совокупность добавочных семантических или стилистических оттенков основного значения слова, придающих ему ту или иную экспрессивно-эмоциональную окраску.

Консенсус – общее согласие по обсуждаемому или спорному вопросу, достигнутое в процессе разрешения противоречий без процедуры голосования.

Конформизм – приспособленческое отношение к существующей реальности, выражающееся в способности человека изменять свое поведение под влиянием других людей таким образом, чтобы оно соответствовало мнениям окружающих.

Концепт – основная единица культурной и межкультурной коммуникации.

Корпоративная культура – система формальных и неформальных правил и норм деятельности, обычаев и традиций, индивидуальных и групповых интересов, особенностей поведения членов данной корпорации.

Культура этническая – совокупность культурных элементов и структур, обладающих ярко выраженными отличительными чертами.

Культурная компетенция – совокупность знаний и навыков, обеспечивающих понимание ценностных установок, психологических особенностей и социокультурной идентичности, свойственных данной культуре.

Культурная перцепция – процесс негативного восприятия традиций и ценностей чужой культуры, формирования соответствующего отношения к представителям чужой культуры и оценка последней.

Культурный релятивизм – научное направление, признающее относительный характер всех культурных ценностей и отдельных культур, основывающееся на убеждении, что каждая культура обладает уникальным набором ценностей и потому заслуживает изучения и сохранения.

Культурный шок – состояние физического и эмоционального дискомфорта, возникающее в процессе столкновения индивида с иной культурной реальностью; реакция личности на конфликт между привычными для него ценностями, нормами, языком и аналогичными явлениями, характерными для новой среды, в которой он оказался.

Лингвокультурология – научное направление, занимающееся исследованием соотношения языка и культуры в их синхронном взаимодействии.

Личное влияние – способность воздействовать на другого человека побуждающим, сдерживающим, успокаивающим либо другим способом, изменяя при этом не только его поведение, но и взгляды, мотивы, сознание и даже характер.

Межличностная аттракция – процесс предпочтения одних людей другим, взаимного притяжения между людьми, взаимной симпатии.

Межкультурная компетенция – комплекс знаний и умений, позволяющих индивиду в процессе межкультурной коммуникации адекватно оценивать коммуникативную ситуацию, эффективно использовать вербальные и невербальные средства, воплощать в практику коммуникативные намерения и проверять результаты коммуникации с помощью обратной связи.

Межличностное пространство – совокупность различных элементов в процессе взаимодействия между партнерами, включающая в себя выбор позиции в отношении к партнеру по Взаимодействию, четкое определение пространственных и временных границ

ситуации взаимодействия, оформление занятой позиции посредством вербальных и невербальных средств коммуникации.

Межнациональное общение – процесс взаимодействия представителей различных национальностей по поводу различных аспектов их жизнедеятельности.

Мимика – выразительные движения лица, отображающие чувства, отношения человека

Мотивация – психологические механизмы, побуждающие человека к определенному действию и определяющие его форму, направленность, интенсивность и продолжительность

Невербальная коммуникация – форма общения людей посредством жестов, мимики, телодвижений и ряда других средств, т.е. без использования речи и слов.

Невербальный язык – система символов, знаков, жестов, используемых представителями данной культуры для облегчения процесса коммуникации.

Обычай – исторически сложившаяся социальная норма, определяющая поведение людей в той или иной сфере их жизнедеятельности.

Парадигма – комплекс теоретических принципов, принятых в качестве модели, образца для классификации исследуемых средств, форм и систем информационных связей.

Перцепция – восприятие, представление, отражение.

Полилог – дискуссия, беседа трех и более участников.

Потребность в аффилиации – потребность создавать и поддерживать удовлетворительные отношения с другими людьми, желание нравиться, привлекать внимание, интерес, чувствовать себя ценной и значимой личностью.

Правила социального взаимодействия – совокупность общепринятых методов и процедур, устанавливающих и регулирующих порядок отношений между участниками взаимодействия.

Преамбула – вводная часть информационного сообщения.

Проецирование – перенесение своих состояний на другого человека в процессе общения, приписывание ему черт, которые в действительности присущи самому воспринимаемому.

Проксемика – наука, изучающая пространственные взаимоотношения людей в процессе общения.

Рефлексия – осознание того, как субъект воспринимается и оценивается другими индивидами или общностями.

Реципиент – в коммуникации сторона, принимающая сообщение и реагирующая на него.

Сензитивность – характерная черта человека, проявляющаяся в повышенной чувствительности к происходящим событиям, обычно сопровождается повышенной тревожностью, боязнью новых ситуаций, всякого рода испытаний.

Социализация – процесс усвоения человеком необходимых знаний, культурных ценностей, норм поведения и навыков, позволяющих ему стать полноценным членом общества или определенной этнокультурной группы.

Стереотип социальный – устойчивое представление о каких-либо явлениях или людях, свойственное представителям той или иной социальной группы.

Стереотип этнический – совокупность относительно устойчивых представлений какого-либо этноса о моральных, умственных, физических качествах, присущих представителям других этнических общностей

Такесика – тип невербальной коммуникации, основывающийся на тактильной системе восприятия партнера, включающей самые разнообразные прикосновения: рукопожатия, поцелуи, поглаживания, похлопывания, объятия и т.д.

Типы коммуникации – формы общения и взаимодействия, различающиеся способами взаимодействия и воздействия; в коммуникативистике различают внутри

личностную, межличностную, групповую, массовую, устную и письменную коммуникацию.

Толерантность – терпимое отношение к чужим мнениям, верованиям, поведению, обычаям, культуре, чувствам и идеям.

Фрустрация – психологическое состояние, возникающее в ситуации разочарования; гнетущая тревога, чувство напряженности, безысходности.

Ценностная ориентация – избирательное отношение человека к материальным и духовным ценностям, система его установок, убеждений, предпочтений, выражающаяся в поведении.

Ценностные ориентации – совокупность убеждений и представлений личности об окружающем мире, позволяющих ей ранжировать все предметы и явления по их значимости для жизни.

Чувства – устойчивое эмоциональное отношение человека к различным явлениям действительности, отражающее значение этих явлений в его жизнедеятельности.

Эмпатия – способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание.

Эмпатическое слушание – форма обратной связи в процессе коммуникации, цель которой в том, чтобы оказать собеседнику поддержку, дать ему понять, что проблема, которая его беспокоит, воспринимается партнером как важная.

Этнос – исторически сложившаяся на определенной территории устойчивая биосоциальная общность людей, обладающая общими чертами культуры, психологии, языка, осознанием своей общности и самоназванием.

Этноцентризм – свойство сознания человека воспринимать и оценивать окружающий мир с точки зрения превосходства традиций и ценностей собственной этнической группы над другими.

Языковая личность – специфический тип коммуниканта, обладающий культурной ментальностью, системой ценностей, придерживающийся языковых, поведенческих и коммуникативных норм и потенциально способный к межкультурному взаимодействию.